

Αριθμός 304

Οι περί Μολύβδου εις τή Τρόφιμα Κανονισμοί του 1983 κατατεθέντες εις τήν Βουλήν τών Αντιπροσώπων και έγκριθέντες ύπ' αύτής δημοσιεύονται εις τήν επίσημον έφημερίδα τής Κυπριακής Δημοκρατίας δυνάμει του άρθρου (3) του άρθρου 19 του βασικού νόμου (δπως αυτό περιέχεται εις τό άρθρον 5 του περί Πωλήσεως Τροφίμων και Φαρμάκων (Τροποποιητικού) Νόμου του 1967 ('Αρ. 34/67)).

Ο ΠΕΡΙ ΠΩΛΗΣΕΩΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΩΝ ΝΟΜΟΣ

(ΚΕΦ. 261 και ΝΟΜΟΣ 34 του 1967)

Κανονισμοί γενόμενοι δυνάμει του άρθρου 19

Τό Ύπουργικόν Συμβούλιον, ένασκοϋν τάς διά του άρθρου 19 του περί Πωλήσεως Τροφίμων και Φαρμάκων Νόμου χορηγουμένας αύτῃ έξουσίαν, έκδίδει τούς ακόλουθους κανονισμούς:

1. Οι παρόντες Κανονισμοί δύνανται νά αναφερόνται ώς οι περί Μολύβδου εις τή Τρόφιμα Κανονισμοί του 1983.

2.(1) Έν τοις παροσι Κανονισμοις έκτός έδν άλλως προκύπη έκ του κειμένου -

"Άλκοολούχον ποτόν" σημαίνει ολονόηποτε οίνοπνευματώδες ποτόν και περιλαμβάνει, οίνον, ζύθον, μηλίτην, άχλαδίτην και λικέρ°

"Αναφυκτικόν" σημαίνει ολονόηποτε υγρόν προοριζόμενον νά πωληται ως ποτόν δι' ανθρώπινην κατανάλωσιν, είτε κατόπιν άραιώσεως είτε άνευ αύτῃς, και περιλαμβάνει -

- (α) ολονόηποτε ποτόν φρούτου, συμπυκνωμένον κατόν φρούτου, άρωματισμένον σιρόκιον ή ολονόηποτε διαυγές παρασκεύασμα ύλων τών προηγουμένων°
- (β) ύδωρ σόδας, τονωτικόν ύδωρ μετά κινίνης και ολονόηποτε έγλυκαμένον ύδωρ μετά διοξειδίου του άνθρακος, είτε άρωματισμένον είτε μή°
- (γ) ζύθον εκ ζιγγιβέρεως και ολονόηποτε ποτόν εκ φυτών ή βοτάνων° αλλά δεν περιλαμβάνει -
 - (ι) ύδωρ (πλήν ως προελέχθη)°
 - (ιι) ύδωρ φυσικών πηγών, είτε εν τῃ φυσική αύτου καταστάσει είτε κατόπιν προσθήκης μεταλλικών οξείων°
 - (ιιι) χυμόν φρούτου, έγλυκαμένον ή μή, είτε συμπυκνωμένον είτε μή°
 - (ιν) τέτον, καφέ, κακάο, ή σοκολάτα, ή ολονόηποτε παρασκεύασμα εκ λεύου, καφέ, κακάο ή σοκολάτας°
 - (ν) χυμόν τομάτας, χυμόν λαχανικών ή ολονόηποτε παρασκεύασμα εκ ολονόηπου τριεστίου χυμού ή χυμών°
 - (νι) άλκοολούχον ποτόν°

και διά τούς σκοπούς του παρόντος όρισμού, εν ποτόν δεν νά θεωρηται δι' δεν είναι αναφυκτικόν δι' άλλων τών λόγων εις άνωτα νά χρησιμοποιηθή και ως φάρμακον°

"Ανθρώπινη κατανάλωσις" περιλαμβάνει και τήν κατόν εν τῃ παρασκευῃ τροφίμων δι' ανθρώπινην κατανάλωσιν°

"αντιοξειδωτικόν διά τρόφιμα" σημαίνει οιονδήποτε επιτρεπόμενον αντιοξειδωτικόν εις ην έκτασιν ή χρήσις αυτού επιτρέπεται υπό των περί Αντιοξειδωτικῶν εις τό Τρόφιμα Κανονισμῶν τοῦ 1983.

"άρωματικόν παρασκεύασμα" σημαίνει οιονδήποτε προϊόν τό ὄποιον -

(α) ἔχει ἀρωματικές ιδιότητες

(β) πωλεῖται ή προορίζεται οιά πώλησιν ή χρησιμοποιοεῖται ὡς συστατικόν οιονδήποτε τροφίμου καί προστίθεται κυρίως δι' ἀρωματικούς σκοπούς,

ἀλλά δέν περιλαμβάνει οιονδήποτε παρασκεύασμα ζύμης, καφέ ή κικχωρίου, οιονδήποτε ἀναφκτικόν ή οιονδήποτε ούσιαν παρασκευαζομένην δι' ὕδρολύσεως πρωτεϊνῶν ούσιῶν.

"βρετανική φαρμακοποιία" σημαίνει τήν ἐκάστοτε τρέχουσαν ἐκδοσιν τοῦ υπό τόν τίτλον τοῦτον ἀρμοδίως ἐν τῇ Μεγάλῃ Βρετανίᾳ δημοσιευομένου βιβλίου (περιλαμβανομένων καί τῶν συμπληρωμάτων αὐτοῦ).

"βρετανικές φαρμακευτικές ἐκδόσεις" σημαίνει τήν ἐκάστοτε τρέχουσαν ἐκδοσιν τοῦ υπό τόν τίτλον τοῦτον ἀρμοδίως ἐν τῇ Μεγάλῃ Βρετανίᾳ δημοσιευομένου βιβλίου (περιλαμβανομένων καί τῶν συμπληρωμάτων αὐτοῦ).

"γαλακτωματοποιητής διά τρόφιμα" σημαίνει οιονδήποτε επιτρεπόμενον γαλακτωματοποιητήν εις ην έκτασιν ή χρήσις αυτού επιτρέπεται υπό των περί Γαλακτωματοποιητῶν, Σταθεροποιητῶν καί Πηκτωματογόνων εις τό Τρόφιμα Κανονισμῶν τοῦ 1983.

"διαλύτης διά τρόφιμα" σημαίνει οιονδήποτε επιτρεπόμενον διαλύτην εις ην έκτασιν ή χρήσις αυτού επιτρέπεται υπό των περί Διαλυτῶν εις τό Τρόφιμα Κανονισμῶν τοῦ 1983.

Παράρτημα
"καθορισμένον τρόφιμον" σημαίνει οιονδήποτε τρόφιμον τοῦ εἴδους ὅπερ καθορίζεται εις τήν πρώτην στήλην τοῦ Παραρτήματος τῶν παρόντων κανονισμῶν.

Κεφ. 261
34 του 1967
"νόμος" σημαίνει τόν περί Πωλήσεως Τροφίμων καί Φαρμάκων Νόμον, ὡς καί οιονδήποτε ἕτερον νόμον ὅστις ἤθελεν ἀντικαταστήσει ή τροποποιήσει τοῦτον.

"περιέχω" ὁσάκις ἀναφέρεται εις τρόφιμον περιέχον *μόλυβδον* σημαίνει *μόλυβδον* περιεχόμενον ἐντός ή ἐπί τοῦ τοιοῦτου τροφίμου.

"πηκτωματογόνον διά τρόφιμα" σημαίνει οιονδήποτε επιτρεπόμενον πηκτωματογόνον εις ην έκτασιν ή χρήσις αυτού επιτρέπεται υπό των περί Γαλακτωματοποιητῶν, Σταθεροποιητῶν καί Πηκτωματογόνων εις τό Τρόφιμα Κανονισμῶν τοῦ 1983.

"ποικίλη ούσια διά τρόφιμα" σημαίνει οιονδήποτε επιτρεπόμενην ποικίλην ούσιαν εις ην έκτασιν ή χρήσις αὐτῆς επιτρέπεται υπό των περί Ποικίλων Ούσιῶν εις τό Τρόφιμα Κανονισμῶν τοῦ 1983.

"πωλῶ" ἐνέχει καί τήν σημασίαν τοῦ προσφέρω ή ἐκθέτω ή κατέχω πρός πώλησιν· ή δέ "πώλησις" δέν ὅπως τυγχάνει ἀναλόγου ἐρμηνείας.

"σταθεροποιητής διά τρόφιμα" σημαίνει οιονδήποτε επιτρεπόμενον σταθεροποιητήν εις ην έκτασιν ή χρήσις αυτού επιτρέπεται υπό των περί Γαλακτωματοποιητῶν, Σταθεροποιητῶν καί Πηκτωματογόνων εις τό Τρόφιμα Κανονισμῶν τοῦ 1983.

"Συμβούλιον" σημαίνει τό ὄνομα τῶν διατάξεων τοῦ άρθρου 2Α τοῦ νόμου καθορισθέν ἐπισημονικόν Συμβούλιον Τροφίμων.

"συντηρητικόν διὰ τρόφιμα" σημαίνει οιονδήποτε επιτρεζόμενον συντηρητικόν εις ἤν ἔκτασιν ἢ χρεῖσις αὐτοῦ ἐπιτρέπεται ὑπὸ τῶν περὶ Συντηρητικῶν εἰς τὰ Τρόφιμα Κανονισμῶν τοῦ 1983.

"τρόφιμον" σημαίνει τρόφιμον προοριζόμενον πρὸς πώλησιν δι' ἀνθρωπίνην κατανάλωσιν, περιλαμβάνει δὲ ποτὰ, τοῖχλας, καὶ ἕτερα προϊόντα παραγωγῆς φύσεως καὶ χρήσεως, ὡς καὶ εἶδη καὶ οὐσίας χρησιμοποιουμένας ὡς συστατικὰ ἐν τῇ παρασκευῇ τροφίμων ἢ ποτῶν ἢ τοιοῦτων προϊόντων, δὲν περιλαμβάνει ὅμως -

(α) ὕδωρ (πλὴν ὕδατος προσφερομένου πρὸς πώλησιν ἐντός ἐσφραγισμένων δοχείων), ζῶντα ζῶα ἢ πτηνὰ.

(β) εἶδη ἢ οὐσίας χρησιμοποιουμένας ἀποκλειστικῶς ὡς φάρμακα.

"χρωστικὴ οὐσία διὰ τρόφιμα" σημαίνει οιονδήποτε ἐπιτρεπομένην χρωστικὴν οὐσίαν εἰς ἤν ἔκτασιν ἢ χρεῖσις αὐτῆς ἐπιτρέπεται ὑπὸ τῶν περὶ Χρωστικῶν Οὐσιῶν εἰς τὰ Τρόφιμα Κανονισμῶν τοῦ 1983.

"χυμός φρούτου" σημαίνει τὸν καθαρὸν ὑγιῆ, μὴ ἀραιωμένον χυμὸν φρούτου ἢ φρούτων ἐκ τῶν ὁποίων λαμβάνεται.

Πᾶντες οἱ λοιποὶ ὅροι κέχτηνται τὴν εἰς αὐτοὺς δυνάμει τοῦ Νόμου ἀποδιδομένην ἔννοιαν.

(2) Πᾶσα ἐν τοῖς παροῦσι Κανονισμοῖς ἀναφορὰ εἰς οιονδήποτε ποσότητα μόλυβδου θὰ ἐρμηνεύηται ὡς ἀναφορὰ εἰς ποσότητα στοιχειωκοῦ μόλυβδου, ἀσχέτως τῆς οἰασθήποτε ἐνώσεως ὑπὸ τὴν ὁποίαν δυνατὸν νὰ ὑπάρχη τὸ στοιχεῖον τοῦτο εἰς τὸ τρόφιμον.

(3) Πᾶσα ἐν τοῖς παροῦσι Κανονισμοῖς ἀναφορὰ εἰς οιονδήποτε ἐτέρους Κανονισμοὺς θὰ ἐρμηνεύηται ὡς ἀναφορὰ εἰς τοὺς ποιοῦτους Κανονισμοὺς ὡς οὔτοι τυλὸν ἠθελον τροχοποιηθῆ ἢ ἀντικατασταθῆ δι' οιονδήποτε μεταγενεστέρων Κανονισμῶν.

(4) Διὰ τοὺς σκοποὺς τῶν παρόντων Κανονισμῶν, ἡ προμηθεῖα τροφίμου, ἄλλως ἢ διὰ πώλησεως, εἰς ἢ ἐντός ἢ ἀπὸ οιονδήποτε μέρος ἔνθα διεξάγεται ἐπιχείρησις προμηθεῖας τροφίμου θὰ θεωρηθῆται ὡς συνιστᾶ πώλησιν τοῦ ἐν λόγῳ τροφίμου.

3. (1) Οὐδὲν καθωρισμένον τρόφιμον θὰ περιέχῃ μόλυβδον εἰς ἀναλογίαν ὑπερβαίνουσαν τὴν καθωρισμένην ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἐν λόγῳ τρόφιμον τοιαύτην εἰς τὴν δευτέραν στήλην τοῦ Παραρτήματος τῶν Παράρτημα

(2) Οὐδὲν ἕτερον τρόφιμον θὰ περιέχῃ μόλυβδον εἰς οιονδήποτε ἀναλογίαν ὑπερβαίνουσαν τὸ ἐν χιλιοστόγραμμον (mg) ἀνὰ χιλιογράμμον (kg) τοῦ ἐν λόγῳ τροφίμου.

(3) Οὐδεὶς δύναται νὰ πωλῆ, ἀποστείλῃ, παραδίδῃ ἢ εἰσάγῃ ἐντός τῆς Δημοκρατίας οιονδήποτε τρόφιμον ὅπερ δὲν συνάδει πρὸς τὸν παρόντα Κανονισμὸν.

4. Ὅσακις οιονδήποτε τρόφιμον πιστοποιηθῆ ὑπὸ τοῦ κυβερνητικοῦ Χημικοῦ ὅτι ἀποτελεῖ τρόφιμον τοῦ ὁποίου ἢ πώλησις, ἀποστολὴ, παράδοσις ἢ εἰσαγωγὴ ἐντός τῆς Δημοκρατίας συνιστᾶ ἰσχυρὸν συμφῶνας πρὸς τὸν Κανονισμὸν 3, τὸ εἰρημένον τρόφιμον θὰ θεωρηθῆται διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ ἀρθροῦ 3 τοῦ Νόμου ὡς ἐπιβλαβὲς διὰ τὴν ὑγείαν.

ΠαΡΑΡΤΗΛΑ

(Κανονισμός 2 καί 3)

Καθωρισμένον Τρόφιμον	Έκτός εάν άλλως καθορίζεται, ή αναλογία μολύβδου εκπεφρασμένη εις χιλιοστόγραμμα ανά χιλιόγραμμον τροφίμου (mg/kg) να μη υπερβαίνει.
Άλκοολούχα ποτά τὰ ἑξῆς: Κονιάκ, τζίν, ρούμι, ούσκι, βότκα, ζύθος, μηλίτης, ἀχλιδίτης.....	0.2
Ἡ ἄλκοολούχα ποτά ἔτοιμα πρὸς πόσιν ἢ ἄλλως καθοριζόμενα εἰς τὸ παρὸν Παράρτημα.....	0.2
Ἀναψυκτικὸ ἔτοιμα πρὸς πόσιν.....	0.2
Ἀντιοξειδωτικά διὰ τρόφιμα.....	ὅπως καθορίζεται δι' ἕκαστον εἰς τοὺς περὶ Ἀντιοξειδωτικῶν εἰς τὰ Τρόφιμα Κανονισμοὺς τοῦ 1963
Ἀρωματικά παρσκευάσματα.....	5.0
Βότανα ξηρά.....	10.0
Εὐτύρον.....	0.1
Γάλα ναπὸν ἢ παστεριωμένον ἢ ἀποστερωμένον.....	0.04
Γαλακτοματοποιητοί, σταθεροποιητοί καὶ λιηκτοματογόνα διὰ τρόφιμα.....	ὅπως καθορίζεται δι' ἕκαστον εἰς τοὺς περὶ Γαλακτοματοποιητῶν, σταθεροποιητῶν καὶ λιηκτοματογόνων εἰς τὸ Τρόφιμα Κανονισμοὺς τοῦ 1963
Διαλύται διὰ τρόφιμα.....	ὅπως καθορίζεται δι' ἕκαστον εἰς τοὺς περὶ Διαλυτῶν εἰς τὸ Τρόφιμα Κανονισμοὺς τοῦ 1963
Ἐγκυλιωμένοι ἰχθύες.....	3.0
Ἐγκυλιωμένον κῶρν-πλήφ (corned beef).....	5.0
Ἐδάδιμα λίπη καὶ ἔλαια.....	0.1
Ἐκχυλίσματα ζύμης.....	2.0
Ζαχαρούχα παρασκευάσματα εἰς ὑγρὸν ἢ στερεῶν μορφῆν (water ices, ice lollies κ.λ.κ.).....	0.2
Ζύμη καὶ προτόνια ζύμης (ἐκτὸς τῶν ἐκχυλισμάτων ζύμης).....	5.0

Καθαρισμένο Τρόφιμον	Έκτός εάν άλλως καθοριστεί ή αναλογισθεί διαφορετικά εικάστημένη εως χημικό στοιχείο ή ισοδύναμο (mg/kg) ή άλλη υπερβολή.
Θηράματα.....	10.0 (μή περιλαμβανομένων των ευδαικρίτων σφαιριδίων (υσιγγίων))
Ίχθυες ξηρού.....	5.0
Ίχθυες ή άλλως καθαριζόμενοι εις το παρόν Παράρτημα.....	2.0
Κακάο κόνις.....	2.0 (ηπολογιζομένη επί ξηρής ουσίας απηλλαγμένης λίπους)
Κακάο βούτυρον.....	0.5
Καρικεύματα περιλαμβανομένης της μουστάρδας και της κόψεως κούρι (curry).....	10.0
Λαχανικά ξηρά ή αφυδατωμένα.....	2.0
Λυκίσκος.....	10.0
Μαργαρίνη.....	0.1
Νέκταρ ροδακίνων, άχλαδιών, βερυκόκκων και βατομούρων.....	0.3
Όστρακόδερμα.....	10.0
Παγωτά πλην των ζαχαρούχων παρασκευασμάτων εις υγράν ή στερεάν μορφήν (water ices, ices lollies κ.λ.π.).....	0.5
Παιδικά τροφά παρασκευασθέντα ειδικώς ως παιδικά τροφά και προσφερόμενα ως τοιαύται (έκτός των ξηρών, αφυδατωμένων ή συμπνευγμένων παιδικών τροφών και των παιδικών μπισκότων (rusks).....	0.2
Παιδικά μπισκότα (rusks).....	0.5
Ποικίλαι ούσαι διά τρόφιμα.....	Όπως καθορίζεται δι' έκαστην εις τους περί Ποικίλων ούσων εις τό Τρόφιμα κανονισμούς του 1983.
Πίκλαι και σάλτσαι.....	2.0
Πρωτεΐναι υδρολυμένα.....	2.0

Καθορισμένον Τρόφιμον	Έκτός εάν άλλως καθορίζεται, ή αναλογία μολύβδου, έκπεφρασμένη εις χιλιοστόγραμμα ανά χιλιόγραμμον τροφίμου (mg/kg) να μη υπερβαίνει.
Σάκχαρα:	
Σάκχαρα τών όποιων ή τέφρα διά θειϊκού όξεος υπερβαίνει τό 1.0% τής ξηράς ούσίας.....	5.0
Σάκχαρα τών όποιων ή τέφρα διά θειϊκού όξεος κείται μεταξύ του 0.25% καί 1.0% τής ξηράς ούσίας.....	1.0
Σάκχαρα τών όποιων ή τέφρα διά θειϊκού όξεος όέν υπερβαίνει τό 0.25% τής ξηράς ούσίας.....	0.5
Σηκώτι.....	2.0
Συντηρητικό διά τρόφιμα.....	όπως καθορίζεται δι' έκάστον εις τούς περί Συντηρητικών εις τό Τρόφιμα Κανονισμούς του 1983
Τένον.....	5.0
Τομάτας πουρέ, πάστα καί συμπυκνώματα.....	0.5 (έπί του επανασυσταθέντος τροφίμου τό όποιον περιέχει 8% περίπου στερεά συστατικά έκ του χυμού τομάτας)
Υδωρ έντός έσφραγισμένων δοχείων.....	0.1
Φρούτα ξηρά ή άφυδατωμένα.....	2.0
Χημικά ούσιαί μη άλλως καθοριζόμεναι εις τό παρόν παράρτημα καί τών όποιων ή κατ'άνώτατον όριον περιεκτικότης εις μολύβδον καθορίζεται εις τήν βρεττανικήν φαρμακοποιία ή τόν βρεττανικών φαρμακευτικών κώδικα...	όπως καθορίζεται δι' έκάστην εις τήν βρεττανικήν φαρμακοποιίαν ή τόν βρεττανικών φαρμακευτικών κώδικα
Χημικά ούσιαί μη άλλως καθοριζόμεναι εις τό παρόν παράρτημα.....	10.0
Χρωστικά ούσιαί διά Τρόφιμα.....	όπως καθορίζεται δι' έκάστην εις τούς περί Χρωστικών ούσιών εις τό Τρόφιμα Κανονισμούς του 1983
Χυμοί φρούτων, χυμοί λαχανικών (έκτός του χυμού λεμονιού καί χυμού lime) περιλαμβανομένου καί του χυμού τομάτας καί τών κοκτέιλς μέ χυμό τομάτας.....	0.5

Καθωρισμένον Τρόφιμον

Ἐκτός ἐάν ἄλλως καθορίζε-
ται, ἡ ἀναλογία μολύβδου
ἐκτεφρασμένη εἰς χιλιο-
στόγραμμα ἀνά χιλιόγραμμον
τροφίμου (mg/kg) νά μή
ὑπερβάλλῃ.

Χυμοί φρούτων καί χυμοί λαχανικῶν
συμπεπικνωμένοι περιλαμβανομένου καί τοῦ
συμπεπικνωμένου χυμοῦ τομάτας.....

1.0

